

Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«КЕМЕРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР

Р. М. Котов
23 сентября 2020 г.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) программы

«Перевод и переводоведение»

Уровень профессионального образования

Высшее образование – Бакалавриат

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Новокузнецк 2020

Основная профессиональная образовательная программа разработана в соответствии с ФГОС ВО:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению
подготовки 45.03.02 Лингвистика «Перевод и переводоведение»
(приказ Минобрнауки России от 07.08.2014)

Год начала подготовки: 2020

утверждена Научно-методическим советом КемГУ от 08.04.2020 г. (протокол № 6)

утверждена с изменениями Научно-методическим советом КемГУ от 23.09.2020 г. (протокол № 1)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая характеристика основной профессиональной образовательной программы высшего образования	4
1.1. Цели основной профессиональной образовательной программы высшего образования....	4
1.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам	4
1.3. Характеристика профессиональной деятельности выпускника.....	4
1.3.1. Области профессиональной деятельности	4
1.3.2. Объекты профессиональной деятельности	4
1.3.3. Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники.	4
1.3.4. Задачи профессиональной деятельности	5
1.4. Направленность (профиль) основной профессиональной образовательной программы	5
1.5. Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы	7
1.6. Планируемые результаты обучения по каждой дисциплине (модулю) и практике – знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы	20
1.7. Требования к кадровым условиям реализации программы.....	91
2. Иные сведения.....	91
2.1. Перечень методов, средств обучения и образовательных технологий (с краткой характеристикой)	91
2.2. Нормативные документы для разработки основной профессиональной образовательной программы	91
2.3. Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для лиц с ограниченными возможностями здоровья	92
2.4. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению.....	92
3. Список разработчиков и экспертов образовательной программы	98
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - Перечень профессиональных стандартов, квалификационных характеристик, обобщённых трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника ОПОП.....	99
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - Соответствие обобщённых трудовых функций, трудовых функций, трудовых действий должности «Переводчик» из Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих видам деятельности и соответствующим профессиональным компетенциям ФГОС ВО.....	100
ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС) по дисциплинам (модулям) основной профессиональной образовательной программы	104

1. Общая характеристика основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Образовательная деятельность по образовательной программе осуществляется на государственном языке Российской Федерации (ст. 14 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»).

1.1. Цели основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Основная профессиональная образовательная программа академического бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (далее - ОПОП) представляет собой систему документов, разработанных с учетом требования рынка труда на основе соответствующего Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО).

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, рабочие программы дисциплин, программы практики, график учебного процесса и методические материалы.

Цель ОПОП – развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, подготовка конкурентоспособных специалистов, располагающих суммой знаний и компетенциями, которые предоставляют им практическую возможность осуществлять межкультурную коммуникацию посредством перевода в области своей профессиональной деятельности.

В области лингвистического образования целью ОПОП является получение профессионального образования, позволяющего выпускнику успешно работать в избранной сфере деятельности, обладать общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, способствующими социальной мобильности выпускника и устойчивости на рынке труда.

1.2. Квалификация, присваиваемая выпускникам

Квалификация, присваиваемая выпускникам - «бакалавр».

1.3. Характеристика профессиональной деятельности выпускника

1.3.1. Области профессиональной деятельности

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

1.3.2. Объекты профессиональной деятельности

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших ОПОП, являются:

- теория иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков

1.3.3. Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие ОПОП:

- научно-исследовательская;
- переводческая.

Программа академического бакалавриата ориентирована на научно-исследовательский вид профессиональной деятельности как основной.

1.3.4. Задачи профессиональной деятельности

В ходе освоения ОПОП обучающиеся в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована ОПОП, готовятся к решению следующих профессиональных задач:

научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

ОПОП разработана с учетом требований к должности «Переводчик» Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и других служащих (утв. Постановлением Минтруда России от 21.08.1998 №37) (ред. от 12.02.2014).

Соотнесение компетенций ФГОС ВО и трудовых функций соответствующих ЕКСД представлено в Приложении 1, 2.

1.4. Направленность (профиль) основной профессиональной образовательной программы

Направленность (профиль) данной ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика – «Перевод и переводоведение».

Предметный профиль «Перевод и переводоведение».

Переводчик – одна из самых востребованных и престижных профессий в современных условиях глобализации, когда развивается международное сотрудничество в сфере политики, науки, образования, культуры, экономики и бизнеса; российские предприятия заключают контракты с зарубежными партнерами на поставку оборудования, товаров, сырья и т.п.; в различных регионах страны проводятся выставки, семинары, конференции с участием иностранных делегаций.

Выбор профиля «Перевод и переводоведение» обусловлен, в первую очередь, социально-экономическими отношениями, складывающимися в регионе. Новокузнецк является крупным промышленным городом, градообразующие предприятия которого принадлежат к горно-металлургическому комплексу, что способствует развитию международных связей и контактов, формированию постоянных партнерских отношений с зарубежными партнерами. Для успешного ведения международного сотрудничества необходимо глубокое понимание культурной обусловленности различных форм профессиональной коммуникации, делового протокола, организационного поведения.

В связи с этим подготовка специалистов по данному направлению представляется необходимой и актуальной и позволит внести выпускникам вклад в развитие перспективного партнерства в двусторонних и многосторонних международных отношениях, в решение социально-экономических и культурных задач региона. Специалисты данного профиля будут востребованы в международных отделах торговых и промышленных предприятий, банков и других учреждений, консалтинговых, административных учреждениях и т.д., а также в культурных и образовательных учреждениях разного типа.

Направленность (профиль) ОПОП реализуется с учетом специфики научно-исследовательской деятельности профилирующей кафедры.

1.5 Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы

Результаты освоения ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с выбранными видами профессиональной деятельности (переводческая, научно-исследовательская).

В результате освоения данной ОПОП выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Коды компетенции	Компетенции (В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные, профессиональные или профессионально-прикладные компетенции)	Планируемые результаты обучения
Общекультурные компетенции		
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	знать: - основные категории и понятия философии - основные закономерности функционирования социума, этапы его развития - понятие «ценностно-смысловые ориентации» уметь: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме владеть: - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	знать: - этические нормы иноязычных культур. - принципы культурного релятивизма уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп иноязычного социума
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	знать: -культурно-антропологические и социально-психологические основы социокультурной и межкультурной коммуникации; -особенности вербальной и невербальной коммуникации при межкультурном общении; лингвострановедческие, -культурные особенности для реализации адекватного общения на иностранном языке. уметь: -выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде и применять их на практике; -использовать языковые клише, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов

		владеть: -методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; -навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	знать: - моральные и правовые нормы работы в коллективе и социального взаимодействия уметь: - проявлять уважение к людям; - строить отношения в коллективе на основе моральных и правовых норм, - нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений владеть: - навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм -навыками уважительного отношения к людям, поддержания доверительных партнерских отношений
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	знать: - основные этапы исторического развития цивилизации и России как основание формирования гуманистических ценностей - основные этапы развития латинского языка в рамках общей системы развития современной иноязычной культуры - основы фонетической и лексико-грамматической структуры латинского языка с точки зрения оценки иноязычного культурного наследия - основные латинские культурологические понятия как фактор сохранения гуманистических ценностей современной цивилизации уметь: - бережно относиться к окружающей природе, обществу и культурному наследию - оценить значимость своеобразия культурного наследия каждого народа в развитии современной глобальной цивилизации владеть: - способностью аргументированного отстаивания собственной нравственной и философской позиции -навыками демонстрации уважительного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию - системой гуманистических ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения.
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	знать: - предмет, объект социолингвистики как науки, направленной на решение общегуманитарных задач; - наследие отечественной и зарубежной социолингвистической мысли; - общегуманитарные факторы, влияющие на социальную дифференциацию языка; - соотношение литературного языка и его нелитературных форм; - социальные факторы, влияющие на эволюцию языка как общечеловеческого феномена; - современную языковую ситуацию; - цели и задачи языковой политики как инструмента для решения общегуманитарных и общечеловеческих задач;

		- основные методы социолингвистики как общегуманитарной дисциплины. уметь: - на основании демографических, социологических и пр. данных анализировать языковую ситуацию; - пользоваться терминологией социолингвистической научной мысли и смежных наук; - различать языковые/речевые средства литературного языка и нелитературных форм; - анализировать мероприятия (практическое воплощение) языковой политики, направленные на решение общегуманитарных задач. владеть: - терминологическим аппаратом описания языковой ситуации как потенциального источника общегуманитарных и общечеловеческих проблем, - способностью использования фундаментальных социолингвистических знаний на практике; - умениями социолингвистического анализа общегуманитарных проблем, связанных с актуальными языковыми ситуациями, возникающими в условиях диалога культур.
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	знать: -основы русского языка как культурной ценности; -основные категории и понятия в области системы русского языка; -суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; -основные социокультурные явления, понятия и реалии иностранного языка по изучаемым темам; уметь: - анализировать и обобщать информацию, полученную из разных источников -пользоваться русским языком как средством общения и передачи информации -воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском языке с учетом социокультурных особенностей, -выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения с учетом ситуации общения; -создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения; -общаться на иностранном языке, выражая основные речевые функции, с соблюдением правил речевого этикета; -понимать звучащую аутентичную речь в естественном темпе в пределах изученного материала, как при непосредственном общении, так и в записи; -читать с высокой степенью понимания содержания тексты на иностранном языке среднего уровня сложности с последующим анализом идейного содержания; - писать характеристики героев, сочинения, эссе на иностранном языке с соблюдением соответствующей языковой нормы и композиционно-речевых особенностей разнообразных форм письменной речи; владеть: - культурой научного профессионального мышления для решения профессиональных задач -навыками использования русского языка как средства общения; -способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации; -способностью выбирать вербальные и невербальные средства общения в официальных и неофициальных ситуациях;

		-навыками устной и письменной речи на иностранном языке.
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	знать: -роль физической культуры в формировании основ здорового образа жизни и обеспечении сохранения своего здоровья; -особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, - укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; -особенности содержания и форм физического воспитания. - методы и средства самоконтроля и саморазвития, принципы работы с информацией для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов в обучении; - теоретические основы безопасности жизнедеятельности в системе "человек-среда обитания" -правовые, нормативно-технические и организационные основы безопасности жизнедеятельности; -анатомо-физические последствия воздействия на человека травмирующих, вредных и поражающих факторов; уметь: -соблюдать нормы здорового образа жизни; -использовать средства физической культуры для самосовершенствования, оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; - использовать основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом возрастных особенностей и условий реализации конкретной профессиональной деятельности - использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов, повышения интеллектуального и культурного уровня; -эффективно применять средства защиты от негативных воздействий; -использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций; владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования - способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности посредством физической культуры; - способностью поддерживать необходимый уровень физической подготовки для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; -способами достижения личностных, метапредметных и предметных результатов в профессиональной деятельности; основами современной информационной культуры. -основными методами защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	знать: - этико-правовые нормы гражданского общества -сущность понятия «гражданская позиция» уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях владеть: - навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере

ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	знать: - права и обязанности гражданина РФ уметь: - использовать действующее законодательство РФ процессе осуществления профессиональной деятельности переводчика владеть: - системой правовых знаний для решения профессиональных задач -навыками демонстрации готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	знать: - основные источники информации для саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства переводчика уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач переводческой деятельности, используя возможности вычислительной техники и программного обеспечения владеть: - навыками психологической адекватной самооценки переводческой работы -Навыками критической оценки своих достоинств и недостатков
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	знать: - основные параметры социальной значимости профессиональной деятельности уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач по переводу владеть: - основными навыками самовоспитания, самосовершенствования в профессиональной деятельности - высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
Общепрофессиональные компетенции		
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат философии - основной понятийный аппарат лингводидактики - основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики - основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, универсальные понятия переводоведения уметь: - использовать понятийный аппарат философии для решения профессиональных задач - использовать понятийный аппарат лингводидактики для решения профессиональных задач - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач - использовать ключевые теоретические положения лингвистики, переводоведения для решения профессиональных задач в области предпереводческого и постпереводческого анализа владеть:

		- основным понятийным аппаратом философии в решении профессиональных задач - основным понятийным аппаратом лингводидактики в решении профессиональных задач - системой знаний гуманитарных наук для решения профессиональных задач в области предпереводческого и постпереводческого анализа - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	знать: - особенности междисциплинарных связей теории перевода с гуманитарными дисциплинами уметь: - видеть междисциплинарные связи теории перевода с гуманитарными дисциплинами, определять их значение для профессиональной деятельности владеть: - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач профессиональной деятельности в области перевода
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	знать: - основные понятия и термины фонетики, фонетические явления сегментного и супraseгментного уровня языка; - основные понятия, явления грамматики, принципы формирования и функционирования морфологических и синтаксических систем английского языка; - ведущие направления исследований в актуальной грамматической проблематике; - основные понятия, связанные с проблемами слова и словарного состава, структуру слова и основные типы словообразования в современном английском языке; - отличительные черты основных вариантов и диалектов английского языка; - функциональные стили и жанры текста в английском языке; уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения фонетики, грамматики, лексикологии, стилистики с конкретными языковыми явлениями; владеть: - навыками фонетического анализа языковых единиц и языковых явлений сегментного и супraseгментного уровня языка; - методикой грамматического анализа языковых явлений; навыками анализа структуры слова; - основами стилистического анализа текстов основных функциональных стилей и жанров.
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия	знать: - этические и нравственные нормы иноязычных культур, - вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных

	участников межкультурной коммуникации	сценариев взаимодействия в инокультурном социуме, - анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков , присущих определённой культуре владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения. - системой знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых системах, присущих определённому лингвокультурному сообществу и приёмами использования этих знаний в процессе решения профессиональных задач
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: - основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: - применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: - навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	знать: - особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения на различных языковых уровнях; выразительные средства языка и стилистические приемы; уметь: - анализировать языковые и лингвостилистические особенности текстов различных регистров общения; владеть:

		- основными понятиями, относящимися к культуре письменной и разговорной речи, характерными для официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	знать: - основные положения теории межкультурной коммуникации и особенности языковой картины мира английского и русского языков уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	знать: - основные способы и методы сбора, хранения и обработки и управления информацией для решения лингвистических задач уметь: - получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера владеть: - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения лингвистических задач
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	знать: - основные характеристики различных носителей информации - понятия «распределенные базы данных и знаний», «глобальные компьютерные сети» уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями для решения лингвистических задач владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний для решения лингвистических задач
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	знать: - сущностные характеристики электронного ресурса, электронного словаря уметь: - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач владеть: - навыками сбора, анализа, комментирования языковых фактов с помощью электронных ресурсов
ОПК-14	владением основами современной	знать:

	информационной и библиографической культуры	- основы библиографической культуры; - методику поиска информации по теме лингвистического исследования. уметь: - самостоятельно работать с информационными и библиографическими источниками по теме лингвистического исследования; - составлять библиографические списки к рефератам, докладам, курсовым и дипломным работам. владеть: - приемами поиска и описания библиографических источников по тематике лингвистического исследования; - приемами организации и ведения личных библиографических картотек или баз данных по теме лингвистического исследования
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; - основные логические коннекторы и дискурсивные средства аргументации уметь: - использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; - строить высказывание с использованием логических коннекторов и дискурсивных средств аргументации владеть: - основными приемами аргументации; - навыками критического мышления
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; - возможности выбора современных исследовательских процедур и методов лингвистического исследования уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования;

		- логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	знать: - нормы и правила проведения переговоров и собеседования с потенциальным работодателем ; - понятие «резюме» и формат его составления уметь: - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности владеть: - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	знать: - основы организации групповой и коллективной деятельности; - определение понятия «трудоустройство» - этапы организации деятельности трудового коллектива в достижении общих целей уметь: - осуществлять групповую и коллективную деятельность владеть: - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	знать: - информационно-лингвистические технологии и основные требования информационной безопасности для решения стандартных задач профессиональной деятельности уметь: - применять информационно-лингвистические технологии в профессиональной деятельности владеть: - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры
Профессиональные компетенции		
Переводческая деятельность		
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть:

		- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - задачи и роль перевода как межкультурного посредничества; - классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, иметь представление об основных моделях перевода, - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть:

		- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	знать: - основы системы сокращенной переводческой записи уметь: - выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов стенографии владеть: - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода - знать нормы этики устного перевода в туристической сфере уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическим нормами - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в туристической сфере в соответствии с этическим нормами владеть: - этикой устного перевода - этикой устного перевода в сфере туристического бизнеса
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода - международный этикет и правила поведения переводчика в условиях сопровождения туристических групп - правила поведения переводчика в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций

	деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета - организовывать перевод для сопровождения туристической группы в соответствии с правилами и нормами международного этикета - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика - способами организации перевода для сопровождения туристической группы в соответствии с международным этикетом и правилами поведения переводчика - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
Научно-исследовательская деятельность		
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат философии, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в области исследований языка и перевода - основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, используемый для решения задач в научно-исследовательской деятельности уметь: - использовать понятийный аппарат для решения переводческих задач - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения задач в научно-исследовательской деятельности владеть: - способами применения основных понятий философии, лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации в области практического перевода - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении задач научно-исследовательской деятельности
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические теории для выдвижения собственной гипотезы уметь: - строить защиту гипотезы с использованием дискурсивных средств аргументации владеть: - навыками самостоятельной постановки исследовательских задач и их последовательного решения - основными приемами аргументации

ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	знать: - нормы и правила оформления библиографии научного исследования уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации - Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования - составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: - способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, электронных библиотечных системах - навыками оформления библиографического списка исследования
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; уметь: - выбирать и применять современные лингвистические исследовательские методы для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - методиками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования - навыками составления аннотаций и рефератов иностранной литературы по теме исследования
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования

1.6 Планируемые результаты обучения по каждой дисциплине (модулю) и практике – знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
-------------------------	--	--

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
Блок 1 Дисциплины (модули)		
Базовая часть Б1.Б		
Б1.Б.01 Философия		
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	знать: - основные категории и понятия философии - основные закономерности функционирования социума, этапы его развития - понятие «ценностно-смысловые ориентации» уметь: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме владеть: - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат философии уметь: - использовать понятийный аппарат философии для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом философии в решении профессиональных задач
Б1.Б.02 История		
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	знать: - основные этапы исторического развития цивилизации и России как основание формирования гуманистических ценностей уметь: - бережно относиться к окружающей природе, обществу и культурному наследию владеть: - способностью аргументированного отстаивания собственной нравственной и философской позиции -навыками демонстрации уважительного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	знать: - этико-правовые нормы гражданского общества -сущность понятия «гражданская позиция» уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях владеть:

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере
Б1.Б.03 Социоллингвистика		
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	знать: - предмет, объект социоллингвистики как науки, направленной на решение общегуманитарных задач; - наследие отечественной и зарубежной социоллингвистической мысли; - общегуманитарные факторы, влияющие на социальную дифференциацию языка; - соотношение литературного языка и его нелитературных форм; - социальные факторы, влияющие на эволюцию языка как общечеловеческого феномена; - современную языковую ситуацию; - цели и задачи языковой политики как инструмента для решения общегуманитарных и общечеловеческих задач; - основные методы социоллингвистики как общегуманитарной дисциплины. уметь: - на основании демографических, социологических и пр. данных анализировать языковую ситуацию; - пользоваться терминологией социоллингвистической научной мысли и смежных наук; - различать языковые/речевые средства литературного языка и нелитературных форм; - анализировать мероприятия (практическое воплощение) языковой политики, направленные на решение общегуманитарных задач. владеть: - терминологическим аппаратом описания языковой ситуации как потенциального источника общегуманитарных и общечеловеческих проблем, - способностью использования фундаментальных социоллингвистических знаний на практике; - умениями социоллингвистического анализа общегуманитарных проблем, связанных с актуальными языковыми ситуациями, возникающими в условиях диалога культур.
Б1.Б.04 Иностранный язык		
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	знать: -лингвострановедческие, культурные особенности для реализации адекватного общения на иностранном языке. уметь: -использовать языковые клише, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов владеть: -навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации,	знать: -основные социокультурные явления, понятия и реалии иностранного языка по изучаемым темам; уметь:

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	-общаться на иностранном языке, выражая основные речевые функции, с соблюдением правил речевого этикета; -понимать звучащую аутентичную речь в естественном темпе в пределах изученного материала, как при непосредственном общении, так и в записи; -читать с высокой степенью понимания содержания тексты на иностранном языке среднего уровня сложности с последующим анализом идейного содержания; -писать характеристики героев, сочинения, эссе на иностранном языке с соблюдением соответствующей языковой нормы и композиционно-речевых особенностей разнообразных форм письменной речи; владеть: -навыками устной и письменной речи на иностранном языке
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
Б1.Б.05 Русский язык и культура речи		
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	знать: -основы русского языка как культурной ценности; -основные категории и понятия в области системы русского языка; -суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; уметь: - анализировать и обобщать информацию, полученную из разных источников -пользоваться русским языком как средством общения и передачи информации -воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском языке с учетом социокультурных особенностей, -выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения с учетом ситуации общения;; -создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения; владеть: - культурой научного профессионального мышления для решения профессиональных задач -навыками использования русского языка как средства общения; -способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации; -способностью выбирать вербальные и невербальные средства общения в официальных и неофициальных ситуациях;
Б1.Б.06 Культура стран изучаемого (английского) иностранного языка		

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	знать: - этические и нравственные нормы иноязычных культур, уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме, владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения.
Б1.Б.07 Психология		
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	знать: - моральные и правовые нормы работы в коллективе и социального взаимодействия уметь: - проявлять уважение к людям; - строить отношения в коллективе на основе моральных и правовых норм, - нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений владеть: - навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм -навыками уважительного отношения к людям, поддержания доверительных партнерских отношений
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	знать: - этико-правовые нормы гражданского общества -сущность понятия «гражданская позиция» уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях владеть: - навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	знать: - основы организации групповой и коллективной деятельности; - определение понятия «трудова́й коллектив» - этапы организация деятельности трудового коллектива в достижении общих целей уметь: - осуществлять групповую и коллективную деятельность владеть: - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
Б1.Б.08 Информационные технологии в лингвистике		

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	знать: - основные способы и методы сбора, хранения и обработки и управления информацией для решения лингвистических задач уметь: - получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера владеть: - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения лингвистических задач
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	знать: - основные характеристики различных носителей информации уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями для решения лингвистических задач владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний для решения лингвистических задач
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	знать: - сущностные характеристики электронного ресурса, электронного словаря уметь: - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач владеть: - навыками сбора, анализа, комментирования языковых фактов с помощью электронных ресурсов
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	знать: - основы библиографической культуры; - методику поиска информации по теме лингвистического исследования. уметь: - самостоятельно работать с информационными и библиографическими источниками по теме лингвистического исследования; - составлять библиографические списки к рефератам, докладам, курсовым и дипломным работам. владеть: - приемами поиска и описания библиографических источников по тематике лингвистического исследования; - приемами организации и ведения личных библиографических картотек или баз данных по теме лингвистического исследования

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	знать: - информационно-лингвистические технологии и основные требования информационной безопасности уметь: - применять информационно-лингвистические технологии в профессиональной деятельности владеть: - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
Б1.Б.09 Физическая культура и спорт		
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	знать: -роль физической культуры в формировании основ здорового образа жизни и обеспечении сохранения своего здоровья; -особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; -особенности содержания и форм физического воспитания. уметь: -соблюдать нормы здорового образа жизни; -использовать средства физической культуры для самосовершенствования, оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; -использовать основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом возрастных особенностей и условий реализации конкретной профессиональной деятельности. владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования -способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности посредством физической культуры; -способностью поддерживать необходимый уровень физической подготовки для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Б1.Б.10 Безопасность жизнедеятельности		

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	знать: - теоретические основы безопасности жизнедеятельности в системе "человек-среда обитания" -правовые, нормативно-технические и организационные основы безопасности жизнедеятельности; -анатоми-физические последствия воздействия на человека травмирующих, вредных и поражающих факторов; уметь: -эффективно применять средства защиты от негативных воздействий; -использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций; владеть: -основными методами защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
Б1.Б.11 Введение в языкознание		
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики уметь: - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики для решения профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	знать: - особенности междисциплинарных связей языкознания с другими дисциплинами уметь: - видеть междисциплинарные связи языкознания с другими дисциплинами, определять их значение для профессиональной деятельности владеть: - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; уметь: - использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; владеть: - основными приемами аргументации; -навыками критического мышления
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	обработки материала исследования	лингвистического исследования; уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования с точки зрения логики и последовательности изложения материала уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
Б1.Б.12 Практический курс английского языка		
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
Б1.Б.13 Практический курс второго иностранного языка		
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
Б1.Б.14 Основы межкультурной коммуникации		
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	знать: - культурно-антропологические и социально-психологические основы социокультурной и межкультурной коммуникации; уметь: - выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде и применять их на практике; владеть: - методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий;
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, универсальные понятия переводоведения уметь: - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций,	знать: - этические и нравственные нормы иноязычных культур, - вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества уметь:

<i>Коды компетенции</i>	Результаты освоения ОПОП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	- ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме, - анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённой культуре владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения. - системой знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых системах, присущих определённому лингвокультурному сообществу и приёмами использования этих знаний в процессе решения профессиональных задач
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	знать: - основные положения теории межкультурной коммуникации и особенности языковой картины мира английского и русского языков уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога
Б1.Б.15 Этнокультурная специфика речевого поведения		
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	знать: - этические нормы иноязычных культур. - принципы культурного релятивизма уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп иноязычного социума
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной	знать: - этические и нравственные нормы иноязычных культур, - вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме,

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	коммуникации	- анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков , присущих определённой культуре владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения. - системой знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых системах, присущих определённому лингвокультурному сообществу и приёмами использования этих знаний в процессе решения профессиональных задач
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	знать: - основные положения теории межкультурной коммуникации и особенности языковой картины мира английского и русского языков уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога
Б1.Б.16 Введение в профессиональную деятельность переводчика		
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	знать: - права и обязанности гражданина РФ уметь: - использовать действующее законодательство РФ процессе осуществления профессиональной деятельности переводчика владеть: - системой правовых знаний для решения профессиональных задач -навыками демонстрации готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	знать: - основные источники информации для саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства переводчика уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач переводческой деятельности, используя возможности вычислительной техники и программного обеспечения владеть: - навыками психологической адекватной самооценки переводческой работы -Навыками критической оценки своих достоинств и недостатков

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	знать: - основные параметры социальной значимости профессиональной деятельности уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач по переводу владеть: - основными навыками самовоспитания, самосовершенствования в профессиональной деятельности - высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	знать: - нормы и правила проведения переговоров и собеседования с потенциальным работодателем ; - понятие «резюме» и формат его составления уметь: - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности владеть: - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); уметь: - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.Б.17 Теория перевода		

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, универсальные понятия переводоведения уметь: - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	знать: - особенности междисциплинарных связей теории перевода с гуманитарными дисциплинами уметь: - видеть междисциплинарные связи теории перевода с гуманитарными дисциплинами, определять их значение для профессиональной деятельности владеть: - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач профессиональной деятельности в области перевода
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическими нормами владеть: - этикой устного перевода
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат философии, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в области исследований языка и перевода уметь: - использовать понятийный аппарат для решения переводческих задач владеть: - способами применения основных понятий философии, лингвистики, переводоведения, теории

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		межкультурной коммуникации в области практического перевода
Б1.Б.18 Лингводидактика		
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	знать: - этико-правовые нормы гражданского общества -сущность понятия «гражданская позиция» уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально- личностных конфликтных ситуациях владеть: - навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат лингводидактики уметь: - использовать понятийный аппарат лингводидактики для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом лингводидактики в решении профессиональных задач
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	знать: - основы организации групповой и коллективной деятельности уметь: - осуществлять групповую и коллективную деятельность владеть: - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.Б.19 Теоретическая фонетика		
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание	знать: - основные понятия и термины фонетики, фонетические явления сегментного и супraseгментного уровня языка;

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения фонетики конкретными языковыми явлениями; владеть: -навыками фонетического анализа языковых единиц и языковых явлений сегментного и супraseгментного уровня языка
Б1.Б.20 Теоретическая грамматика		
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	знать: - основные понятия, явления грамматики, принципы формирования и функционирования морфологических и синтаксических систем английского языка; - ведущие направления исследований в актуальной грамматической проблематике; уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения грамматики с конкретными языковыми явлениями; владеть: -методикой грамматического анализа языковых явлений; навыками анализа структуры слова
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преамственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: - основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преамственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: - применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преамственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: - навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преамственности между частями высказывания.
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
Б1.Б.21 Лексикология		
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	знать: - основные понятия, связанные с проблемами слова и словарного состава, структуру слова и основные типы словообразования в современном английском языке; - отличительные черты основных вариантов и диалектов английского языка; уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; - соотносить изученные теоретические положения лексикологии с конкретными языковыми явлениями; владеть: - навыками анализа структуры слова
Б1.Б.22 Зарубежная литература		
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	знать: - основные категории и понятия философии - основные закономерности функционирования социума, этапы его развития - понятие «ценностно-смысловые ориентации» уметь: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме владеть: - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	знать: - основные этапы исторического развития цивилизации и России как основание формирования гуманистических ценностей уметь: - бережно относиться к окружающей природе, обществу и культурному наследию владеть: - способностью аргументированного отстаивания собственной нравственной и философской позиции - навыками демонстрации уважительного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию
Б1.Б. 23 Стилистика		
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических,	знать: -функциональные стили и жанры текста в английском языке; уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	деятельности; - соотносить изученные теоретические положения стилистики с конкретными языковыми явлениями; владеть: - основами стилистического анализа текстов основных функциональных стилей и жанров.
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	знать: - особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения на различных языковых уровнях; выразительные средства языка и стилистические приемы; уметь: - анализировать языковые и лингвостилистические особенности текстов различных регистров общения; владеть: - основными понятиями, относящимися к культуре письменной и разговорной речи, характерными для официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм
Б1.Б.24 Стратегии овладения иностранным языком		
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	знать: - методы и средства самоконтроля и саморазвития, принципы работы с информацией для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов в обучении; уметь: - использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов, повышения интеллектуального и культурного уровня; владеть: - способами достижения личностных, метапредметных и предметных результатов в профессиональной деятельности; основами современной информационной культуры.
Б1.Б.25 Методы научного исследования		
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; - основные логические коннекторы и дискурсивные средства аргументации уметь:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; - строить высказывание с использованием логических коннекторов и дискурсивных средств аргументации владеть: - основными приемами аргументации; -навыками критического мышления
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; - возможности выбора современных исследовательских процедур и методов лингвистического исследования уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основной понятийный аппарат философии, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации в области исследований языка и перевода - основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, используемый для решения задач в научно-исследовательской деятельности уметь: - использовать понятийный аппарат для решения переводческих задач -использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения задач в научно-исследовательской деятельности владеть: - способами применения основных понятий философии, лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации в области практического перевода - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении задач научно-исследовательской деятельности

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические теории для выдвижения собственной гипотезы уметь: -строить защиту гипотезы с использованием дискурсивных средств аргументации владеть: -навыками самостоятельной постановки исследовательских задач и их последовательного решения - основными приемами аргументации
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	знать: - нормы и правила оформления библиографии научного исследования уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации -Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования -составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: -способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, ЭБС - навыками оформления библиографического списка исследования
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; уметь: - выбирать и применять современные лингвистические исследовательские методы для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - методиками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования - навыками составления аннотаций и рефератов иностранной литературы по теме исследования

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования с точки зрения логики и последовательности изложения материала уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
Вариативная часть Б1.В.		
Б1.В.01 Практический курс перевода английского языка		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - задачи и роль перевода как межкультурного посредничества; - классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, иметь представление об основных моделях перевода, - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода - правила поведения переводчика в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
Б1.В.02 Практический курс перевода второго иностранного языка (китайский, немецкий)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - задачи и роль перевода как межкультурного посредничества; - классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, иметь представление об основных моделях перевода, - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации:

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.В.03 Письменный перевод (английский язык)		
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
Б1.В.04 Письменный перевод (китайский, немецкий язык)		
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
		литературе и компьютерных сетях
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
Б1.В.05 Практикум по культуре речевого общения (английский язык)		
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	письменной коммуникации	уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм
Б1.В.06 Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык)		
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических,	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	синтаксических и стилистических норм	
Б1.В.07 Практическая фонетика английского языка		
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.В.08 Практическая грамматика английского языка		
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности,	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	- использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
Б1.В.09 Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский, немецкий)		
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.В.10 Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий)		
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
Б1.В.11 Элективные дисциплины по физической культуре и спорту		
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	знать: - роль физической культуры в формировании основ здорового образа жизни и обеспечении сохранения своего здоровья; - особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; - особенности содержания и форм физического воспитания. уметь: - соблюдать нормы здорового образа жизни; - использовать средства физической культуры для самосовершенствования, оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; - использовать основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом возрастных особенностей и условий реализации конкретной профессиональной деятельности. владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования - способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности посредством физической культуры; - способностью поддерживать необходимый уровень физической подготовки для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ		
Б1.В.ДВ.01.01 Практикум по предпереводческому анализу текста		
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; уметь: - выбирать и применять современные лингвистические исследовательские методы для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - методиками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования
Б1.В.ДВ.01.02 Перевод и интерпретация текста		
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; уметь: - выбирать и применять современные лингвистические исследовательские методы для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - методиками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования
Б1.В.ДВ.02.01 Методы лингвистического анализа		
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; - основные логические коннекторы и дискурсивные средства аргументации уметь: - использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; - строить высказывание с использованием логических коннекторов и дискурсивных средств аргументации владеть: - основными приемами аргументации; - навыками критического мышления

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; - возможности выбора современных исследовательских процедур и методов лингвистического исследования уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические теории для выдвижения собственной гипотезы уметь: - строить защиту гипотезы с использованием дискурсивных средств аргументации владеть: - навыками самостоятельной постановки исследовательских задач и их последовательного решения - основными приемами аргументации

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	знать: - нормы и правила оформления библиографии научного исследования уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации - Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования -составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: -способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, электронных библиотечных системах - навыками оформления библиографического списка исследования
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
Б1.В.ДВ.02.02 Психолингвистические методы в межкультурной коммуникации		
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические термины и понятия, необходимые для формирования собственной гипотезы; - основные логические коннекторы и дискурсивные средства аргументации уметь: - использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; - строить высказывание с использованием логических коннекторов и дискурсивных средств аргументации владеть: - основными приемами аргументации; -навыками критического мышления
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала

<i>Коды компетенции</i>	Результаты освоения ОПОП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	обработки материала исследования	лингвистического исследования; - возможности выбора современных исследовательских процедур и методов лингвистического исследования уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - основные лингвистические теории для выдвижения собственной гипотезы уметь: - строить защиту гипотезы с использованием дискурсивных средств аргументации владеть: - навыками самостоятельной постановки исследовательских задач и их последовательного решения - основными приемами аргументации

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	знать: - нормы и правила оформления библиографии научного исследования уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации - Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования -составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: -способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, электронных библиотечных системах - навыками оформления библиографического списка исследования
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	знать: - требования к структуре, содержанию и оформлению результатов собственного лингвистического исследования; - критерии оценивания качества лингвистического исследования уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
Б1.В.ДВ.03.01 Перевод экономических текстов (английский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: -основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода;

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в условиях сопровождения туристических групп уметь: - организовывать перевод для сопровождения туристической группы в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - способами организации перевода для сопровождения туристической группы в соответствии с международным этикетом и правилами поведения переводчика.
Б1.В.ДВ.03.02 Перевод в туризме и сервисе (английский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: -основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - правила поведения переводчика в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций уметь: - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
Б1.В.ДВ.04.01 Язык делового общения в переводческой деятельности (английский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в условиях сопровождения туристических групп уметь: - организовывать перевод для сопровождения туристической группы в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - способами организации перевода для сопровождения туристической группы в соответствии с международным этикетом и правилами поведения переводчика.
Б1.В.ДВ.04.02 Язык делового общения в переводческой деятельности (немецкий язык)		

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: -основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; владеть: - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - правила поведения переводчика в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций уметь: - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
Б1.В.ДВ.04.03 Язык делового общения в переводческой деятельности (китайский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: -основные способы достижения эквивалентности в переводе на разных уровнях языка (фонетическом, морфологическом, уровне слова и словосочетания, уровне предложения, уровне текста); - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации. уметь: - определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода;

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - правила поведения переводчика в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций уметь: - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
Б1.В.ДВ.05.01 Перевод общественно-политических текстов (английский язык)		
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
Б1.В.ДВ.05.02 Перевод общественно-политических текстов (немецкий язык)		
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
Б1.В.ДВ.05.03 Перевод общественно-политических текстов (китайский язык)		
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
Б1.В.ДВ.06.01 Научно-технический перевод (английский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в	знать: - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка;

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	переводе и способностью применять основные приемы перевода	уметь: - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности в переводе; владеть: - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в переводе
Б1.В.ДВ.06.02 Перевод в юридической сфере (английский язык)		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; уметь: - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации для достижения эквивалентности в переводе; владеть: - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в переводе
Б1.В.ДВ.07.01 Электронные ресурсы на иностранном языке в переводческой деятельности		
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	знать: - основы библиографической культуры; - методику поиска информации по теме лингвистического исследования. уметь: - самостоятельно работать с информационными и библиографическими источниками по теме лингвистического исследования; - составлять библиографические списки к рефератам, докладам, курсовым и дипломным работам. владеть: - приемами поиска и описания библиографических источников по тематике лингвистического исследования; - приемами организации и ведения личных библиографических картотек или баз данных по теме лингвистического исследования
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
Б1.В.ДВ.07.02 Корпусные методы в переводческой деятельности		
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	знать: - основы библиографической культуры; - методику поиска информации по теме лингвистического исследования. уметь: - самостоятельно работать с информационными и библиографическими источниками по теме лингвистического исследования; - составлять библиографические списки к рефератам, докладам, курсовым и дипломным работам. владеть: - приемами поиска и описания библиографических источников по тематике лингвистического исследования; - приемами организации и ведения личных библиографических картотек или баз данных по теме лингвистического исследования
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора - требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
Б1.В.ДВ.08.01 Стилистические аспекты перевода		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в переводе
Б1.В.ДВ.08.02 Перевод специальных текстов		
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка; - основные способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе - переводческие трансформации уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в переводе
Б1.В.ДВ.09.01 Устный последовательный перевод (английский язык)		
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	знать: - основы системы сокращенной переводческой записи уметь: - выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов стенографии владеть: - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическим нормами владеть: - этикой устного перевода
Б1.В.ДВ.09.02 Этика устного перевода (английский язык)		
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	знать: - основы системы сокращенной переводческой записи уметь: - выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов стенографии владеть: - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическим нормами владеть: - этикой устного перевода
Б1.В.ДВ.10.01 Устный последовательный перевод (немецкий язык)		
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	исходного текста	
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическим нормами владеть: - этикой устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Б1.В.ДВ.10.02 Устный последовательный перевод (китайский язык)		
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическим нормами владеть: - этикой устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
Блок 2 Практики		
Б2.01 (У) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	уметь: -соблюдать нормы здорового образа жизни; -использовать средства физической культуры для самосовершенствования, оптимизации работоспособности, укрепления здоровья и поддержания необходимого уровня физической подготовленности; - использовать основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом возрастных особенностей и условий реализации конкретной профессиональной деятельности - использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов, повышения интеллектуального и культурного уровня; -эффективно применять средства защиты от негативных воздействий; -использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций; владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования - способами сохранения и укрепления здоровья, повышения адаптационных резервов организма и обеспечения полноценной деятельности посредством физической культуры; - способностью поддерживать необходимый уровень физической подготовки для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; -способами достижения личностных, метапредметных и предметных результатов в профессиональной деятельности; основами современной информационной культуры. -основными методами защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач по переводу владеть: - основными навыками самовоспитания, самосовершенствования в профессиональной деятельности - высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических,	уметь: - применять систему лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности; соотносить изученные теоретические положения фонетики, грамматики, лексикологии, стилистики с конкретными языковыми явлениями;

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	владеть: -навыками фонетического анализа языковых единиц и языковых явлений сегментного и супraseгментного уровня языка; -методикой грамматического анализа языковых явлений; навыками анализа структуры слова; -основами стилистического анализа текстов основных функциональных стилей и жанров.
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме, - анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков , присущих определённой культуре владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения. - системой знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых системах, присущих определённому лингвокультурному сообществу и приёмами использования этих знаний в процессе решения профессиональных задач
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной	уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	информации	- культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	уметь: - анализировать языковые и лингвостилистические особенности текстов различных регистров общения; владеть: - основными понятиями, относящимися к культуре письменной и разговорной речи, характерными для официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	уметь: - получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера владеть: - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения лингвистических задач
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями для решения лингвистических задач владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний для решения лингвистических задач
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	уметь: - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач владеть: - навыками сбора, анализа, комментирования языковых фактов с помощью электронных ресурсов
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	уметь: - осуществлять групповую и коллективную деятельность владеть: - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе	уметь: - применять информационно-лингвистические технологии в профессиональной деятельности владеть:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	- решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических	уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности,

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	норм	соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации - Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования -составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: -способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, электронных библиотечных системах - навыками оформления библиографического списка исследования
Б2.02(П) Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)		
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	уметь: -выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде и применять их на практике; -использовать языковые клише, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов владеть: -методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий; -навыками речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях в иноязычной среде
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	уметь: - проявлять уважение к людям; - строить отношения в коллективе на основе моральных и правовых норм, - нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений владеть: - навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм -навыками уважительного отношения к людям, поддержания доверительных партнерских отношений
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных	уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях владеть:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	ситуациях	- навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	уметь: - использовать действующее законодательство РФ процессе осуществления профессиональной деятельности переводчика владеть: - системой правовых знаний для решения профессиональных задач -навыками демонстрации готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач переводческой деятельности, используя возможности вычислительной техники и программного обеспечения владеть: - навыками психологической адекватной самооценки переводческой работы -Навыками критической оценки своих достоинств и недостатков
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	уметь: - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности владеть: - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного	уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	высказывания	высказывания
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением	уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	уметь: - выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов стенографии владеть: - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	владением этикой устного перевода	уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическими нормами - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в туристической сфере в соответствии с этическими нормами владеть: - этикой устного перевода - этикой устного перевода в сфере туристического бизнеса
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета - организовывать перевод для сопровождения туристической группы в соответствии с правилами и нормами международного этикета - организовывать перевод в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика - способами организации перевода для сопровождения туристической группы в соответствии с международным этикетом и правилами поведения переводчика - способами организации перевода в области обеспечения деловых переговоров и переговоров официальных делегаций
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	уметь: - использовать понятийный аппарат для решения переводческих задач - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения задач в научно-исследовательской деятельности владеть: - способами применения основных понятий философии, лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации в области практического перевода

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении задач научно-исследовательской деятельности
Б2.03 (П) Производственная практика. Преддипломная практика		
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	уметь: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме владеть: - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп иноязычного социума
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	уметь: - бережно относиться к окружающей природе, обществу и культурному наследию - оценить значимость своеобразия культурного наследия каждого народа в развитии современной глобальной цивилизации владеть: - способностью аргументированного отстаивания собственной нравственной и философской позиции - навыками демонстрации уважительного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию - системой гуманистических ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения.
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	уметь: - на основании демографических, социологических и пр. данных анализировать языковую ситуацию; - пользоваться терминологией социолингвистической научной мысли и смежных наук; - различать языковые/речевые средства литературного языка и нелитературных форм; - анализировать мероприятия (практическое воплощение) языковой политики, направленные на решение общегуманитарных задач. владеть:

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- терминологическим аппаратом описания языковой ситуации как потенциального источника общегуманитарных и общечеловеческих проблем, - способностью использования фундаментальных социолингвистических знаний на практике; - умениями социолингвистического анализа общегуманитарных проблем, связанных с актуальными языковыми ситуациями, возникающими в условиях диалога культур.
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	уметь: - анализировать и обобщать информацию, полученную из разных источников -пользоваться русским языком как средством общения и передачи информации -воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском языке с учетом социокультурных особенностей, -выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения с учетом ситуации общения; -создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения; -общаться на иностранном языке, выражая основные речевые функции, с соблюдением правил речевого этикета; -понимать звучащую аутентичную речь в естественном темпе в пределах изученного материала, как при непосредственном общении, так и в записи; -читать с высокой степенью понимания содержания тексты на иностранном языке среднего уровня сложности с последующим анализом идейного содержания; - писать характеристики героев, сочинения, эссе на иностранном языке с соблюдением соответствующей языковой нормы и композиционно-речевых особенностей разнообразных форм письменной речи; владеть: - культурой научного профессионального мышления для решения профессиональных задач -навыками использования русского языка как средства общения; -способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации; -способностью выбирать вербальные и невербальные средства общения в официальных и неофициальных ситуациях; -навыками устной и письменной речи на иностранном языке.
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	уметь: - использовать понятийный аппарат философии для решения профессиональных задач - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач - использовать ключевые теоретические положения лингвистики, переводоведения для решения профессиональных задач в области предпереводческого и постпереводческого анализа владеть: - основным понятийным аппаратом философии в решении профессиональных задач - системой знаний гуманитарных наук для решения профессиональных задач в области предпереводческого и

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
		постпереводческого анализа - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	уметь: - видеть междисциплинарные связи теории перевода с гуманитарными дисциплинами, определять их значение для профессиональной деятельности владеть: - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач профессиональной деятельности в области перевода
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями для решения лингвистических задач владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний для решения лингвистических задач
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	уметь: - самостоятельно работать с информационными и библиографическими источниками по теме лингвистического исследования; - составлять библиографические списки к рефератам, докладам, курсовым и дипломным работам. владеть: - приемами поиска и описания библиографических источников по тематике лингвистического исследования;

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		-приемами организации и ведения личных библиографических картотек или баз данных по теме лингвистического исследования
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	уметь: - использовать лингвистический терминологический аппарат для формулирования собственной гипотезы; - строить высказывание с использованием логических коннекторов и дискурсивных средств аргументации владеть: - основными приемами аргументации; -навыками критического мышления
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	уметь: определять основные способы и приемы перевода, различные виды переводческих трансформаций; - применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода;

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		- осуществлять послепереводческое редактирование и контрольное редактирование текста перевода; – определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; владеть: - основными способами достижения адекватности и эквивалентности в переводе на разных уровнях языка. - навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; - минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; - методикой использования словарей, включая электронные; - навыками послепереводческого саморедактирования
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	уметь: - использовать понятийный аппарат для решения переводческих задач -использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения задач в научно-исследовательской деятельности владеть: - способами применения основных понятий философии, лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации в области практического перевода - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении задач научно-исследовательской деятельности
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	уметь: -строить защиту гипотезы с использованием дискурсивных средств аргументации владеть: - базовыми понятиями и теориями когнитивной лингвистики; -навыками самостоятельной постановки исследовательских задач и их последовательного решения - основными приемами аргументации
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	уметь: - применять соответствующие методы лингвистического исследования для решения задач профессиональной деятельности - пользоваться научной литературой для извлечения необходимой информации -Составлять тематические обзоры по зарубежным материалам по теме исследования -составлять и оформлять библиографию научного исследования владеть: -способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, электронных библиотечных системах - навыками оформления библиографического списка исследования

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	уметь: - выбирать и применять современные лингвистические исследовательские методы для решения задач профессиональной деятельности; владеть: - методиками поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования - навыками составления аннотаций и рефератов иностранной литературы по теме исследования
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	уметь: - соотносить имеющуюся информацию по теме исследования с результатами собственного лингвистического исследования; - логично и последовательно представлять результаты собственного лингвистического исследования владеть: - навыками оценивания качества лингвистического исследования; - навыками логичного и последовательного представления результатов собственного лингвистического исследования
Блок 3 Государственная итоговая аттестация		
БЗ.Б.01 (Г) Подготовка и сдача государственного экзамена		
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	знать: - основные языковые нормы, уметь: - применять на практике лингвистические знания владеть: - навыками социальных и профессиональных контактов
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	знать: - моральные и правовые нормы работы в коллективе уметь: - строить отношения в коллективе, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию владеть: - навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм
ОК-8	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня,	знать: - основные методы и средства познания, обучения и самоконтроля уметь: - применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции владеть: - навыками нравственного и физического самосовершенствования
ОК-9	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	знать: - этико-правовые нормы гражданского общества -сущность понятия «гражданская позиция» уметь: - проявлять гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях владеть: - навыками разрешения конфликтных ситуаций в социально-личностной сфере
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	знать: - права и обязанности гражданина своей страны уметь: - использовать действующее законодательство в процессе осуществления профессиональной деятельности владеть: - системой правовых знаний для решения профессиональных задачи
ОК-11	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	знать: - основные источники информации для саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства переводчика уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач переводческой деятельности, используя возможности вычислительной техники и программного обеспечения владеть: - навыками психологической адекватной самооценки переводческой работы -Навыками критической оценки своих достоинств и недостатков
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	знать: - основные параметры социальной значимости профессиональной деятельности уметь: - применять теоретические знания в решении практических задач по переводу владеть: - основными навыками самовоспитания, самосовершенствования в профессиональной деятельности

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
		- высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основные категории гуманитарных наук уметь: - использовать знания философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач владеть: - системой знаний гуманитарных наук для решения профессиональных задач
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	знать: - фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка уметь: - применять систему лингвистических знаний владеть: - фонетическими, лексическими, грамматическими знаниями, на различных языковых уровнях
ОПК-4	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	знать: - этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме уметь: - анализировать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации владеть: - приемами и методами межличностного и межкультурного общения
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	знать: - основные особенности дискурсивной деятельности на изучаемом иностранном языке - особенности различных типов коммуникативных контекстов уметь: - проектировать, конструировать, реализовывать коммуникацию с учётом дискурсивных особенностей изучаемого иностранного языка владеть: - основными дискурсивными моделями, принятыми в иноязычной и инокультурной среде, применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя	знать: - языковые средства с целью выделения релевантной информации

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации владеть: - культурой устной и письменной речи
ОПК-8	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	знать: - особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения на различных языковых уровнях; выразительные средства языка и стилистические приемы; уметь: - анализировать языковые и лингвостилистические особенности текстов различных регистров общения; владеть: - основными понятиями, относящимися к культуре письменной и разговорной речи, характерными для официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	знать: - основные положения теории межкультурной коммуникации и особенности языковой картины мира английского и русского языков уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	знать: - этикетные формулы в устной и письменной коммуникации уметь: - использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации владеть: - навыками использования этикетных формул в устной и письменной речи на изучаемом языке
ОПК-11	владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	знать: - основные способы и методы сбора, хранения и обработки информации уметь: - получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера владеть: - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с	знать: - основные характеристики различных носителей информации уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	глобальными компьютерными сетями	владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний
ОПК-13	способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	знать: - существенные характеристики электронного ресурса, электронного словаря уметь: - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач владеть: - навыками сбора, анализа, комментирования языковых фактов с помощью электронных ресурсов
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	знать: - принципы и методы работы с информацией и библиографическими источниками уметь: - работать с информацией и библиографическими источниками владеть: - основами современной информационной и библиографической культуры
ОПК-18	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	знать: - нормы и правила проведения переговоров и собеседования с потенциальным работодателем ; - понятие «резюме» и формат его составления уметь: - ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности владеть: - навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ОПК-19	владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	знать: - основы организации групповой и коллективной деятельности; - определение понятия «трудоу коллектив» - этапы организации деятельности трудового коллектива в достижении общих целей уметь: - осуществлять групповую и коллективную деятельность владеть: - навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ОПК-20	способностью решать стандартные задачи профессиональной	знать: - информационно-лингвистические технологии и основные требования информационной безопасности для

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	решения стандартных задач профессиональной деятельности уметь: - применять информационно-лингвистические технологии в профессиональной деятельности владеть: - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры
ПК-7	владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	знать: - основные принципы предпереводческого анализа текста уметь: - анализировать текст с использованием различных стратегий перевода владеть: - методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - основные способы достижения эквивалентности в переводе уметь: - применять основные приемы перевода владеть: - основными способами достижения эквивалентности в переводе
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-11	способностью оформлять текст перевода в компьютерном	знать: - характеристики компьютерного текстового редактора

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	текстовом редакторе	- требования к оформлению текста перевода в компьютерном текстовом редакторе уметь: - работать в компьютерном текстовом редакторе владеть: - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе
ПК-12	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	знать: - нормы лексической эквивалентности и темпоральные характеристики исходного текста уметь: - использовать стратегии перевода в устном последовательном переводе и устном переводе с листа владеть: - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-13	владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	знать: - основы системы сокращенной переводческой записи уметь: - выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов стенографии владеть: - основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-14	владением этикой устного перевода	знать: - знать нормы этики устного перевода уметь: - ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с этическими нормами владеть: - этикой устного перевода
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать сопровождение туристической группы, обеспечивать деловые переговоры, и переговоры официальных делегаций в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика
БЗ.Б.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты		
ОК-1	способностью ориентироваться в	знать:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	- основные категории и понятия философии - основные закономерности функционирования социума, этапы его развития - понятие «ценностно-смысловые ориентации» уметь: - ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме владеть: - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	знать: - этические нормы иноязычных культур. - принципы культурного релятивизма уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп иноязычного социума
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	знать: - основные этапы развития цивилизации уметь: - бережно относиться к окружающей природе, обществу и культурному наследию владеть: - способностью аргументированного отстаивания определенной нравственной и философской позиции
ОК-6	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	знать: - основные этапы развития отечественной научной мысли уметь: - наблюдать, сравнивать, классифицировать факты, анализировать, синтезировать, обобщать информацию владеть: - культурой научного профессионального мышления

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	знать: - основные категории гуманитарных, социально-экономических, естественнонаучных, профессиональных дисциплин уметь: - анализировать и обобщать информацию, полученную из разных источников владеть: - культурой научного профессионального для решения профессиональных задач
ОПК-1	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основные категории гуманитарных наук уметь: - использовать знания философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач владеть: - системой знаний гуманитарных наук для решения профессиональных задач
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	знать: - междисциплинарные связи изучаемых дисциплин уметь: - видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности владеть: - навыками использования междисциплинарных связей для решения задач будущей профессиональной деятельности
ОПК-6	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	знать: - основы теоретические основы текстологии уметь: - строить устный и письменный текст владеть: - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь:

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	целью выделения релевантной информации	- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи
ОПК-12	способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	знать: - основные характеристики различных носителей информации уметь: - работать с глобальными компьютерными сетями владеть: - способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний
ОПК-14	владением основами современной информационной и библиографической культуры	знать: - принципы и методы работы с информацией и библиографическими источниками уметь: - работать с информацией и библиографическими источниками владеть: - основами современной информационной и библиографической культуры
ОПК-15	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - методологические подходы к исследованию переводческой деятельности как объекту научного осмысления уметь: - выдвигать гипотезы в области прогнозирования конечного продукта профессиональной деятельности владеть: - навыками последовательно аргументации своей научной позиции
ОПК-16	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - общенаучные и специальные лингвистические методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования; - возможности выбора современных исследовательских процедур и методов лингвистического исследования уметь: - выбирать современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; - применять современные лингвистические исследовательские процедуры и методы для решения задач своей профессиональной деятельности; владеть: - навыками организации собственного лингвистического исследования с учетом современных методов поиска, анализа и обработки материала исследования

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
ОПК-17	способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	знать: - основные принципы и методы оценки качества исследования уметь: - логично и последовательно представлять результаты собственного исследования владеть: - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся
ПК-8	владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	знать: - теоретические основы методики подготовки к выполнению перевода уметь: - использовать образовательные технологии с целью поиска информации в различных источниках владеть: - методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-9	владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	знать: - основные способы достижения эквивалентности в переводе уметь: - применять основные приемы перевода владеть: - основными способами достижения эквивалентности в переводе
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знать: - основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации уметь: - использовать понятийный аппарат для решения профессиональных задач владеть: - основами философской культуры, способами применения социогуманитарных знаний в профессиональной деятельности
ПК-24	способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знать: - технологии организации научно-исследовательской деятельности уметь: - использовать методы исследования для анализа практического материала владеть: - понятийно-терминологическим аппаратом
ПК-25	владением основами современных методов научного исследования, информационной и	знать: - основные методы научного исследования - нормы и правила оформления библиографии научного исследования

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	библиографической культурой	уметь: - применять соответствующие методы исследования в зависимости от задач профессиональной деятельности владеть: - способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, ЭБС
ПК-26	владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знать: - основные принципы и методы поиска, анализа и обработки материала исследования уметь: - анализировать, отбирать, обобщать, систематизировать информацию для проведения лингвистического исследования владеть: - стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования
ПК-27	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	знать: - основные принципы и методы оценки качества исследования уметь: - логично и последовательно представлять результаты собственного исследования владеть: - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся
ФТД. Факультативы		
ФТД.01 Коррупция: причины, проявления, противодействие		
ОК-10	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	знать: - права и обязанности гражданина РФ уметь: - использовать действующее законодательство РФ процессе осуществления профессиональной деятельности переводчика владеть: - системой правовых знаний для решения профессиональных задач -навыками демонстрации готовности и стремления к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ПК-15	владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение	знать: - международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода уметь: - организовывать перевод в соответствии с правилами и нормами международного этикета владеть: - международным этикетом и правилами поведения переводчика

<i>Коды компетенции</i>	<i>Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций</i>	<i>Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине</i>
	переговоров официальных делегаций)	
ФТД.02 Культура письменной речи		
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

1.7 Требования к кадровым условиям реализации программы

Реализация ОПОП обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками организации, а также лицами, привлекаемыми к реализации ОПОП на условиях гражданско-правового договора.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих ОПОП, составляет не менее 70 процентов.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих ОПОП, не менее 60 процентов.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой ОПОП, (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих ОПОП, не менее 10 процентов.

2. Иные сведения

2.1. Перечень методов, средств обучения и образовательных технологий (с краткой характеристикой)

Таблица 2.1 - Методы, средства обучения и образовательные технологии ОПОП

№ п/п	Наименование образовательной технологии	Краткая характеристика
1	2	3
1.	Проблемное обучение	Поисковые методы, постановка познавательных задач с учетом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся, в том числе, с учетом ограниченных возможностей здоровья обучающихся
2.	Концентрированное обучение	Методы, учитывающие динамику и уровень работоспособности обучающихся, в том числе, с учетом ограниченных возможностей здоровья обучающихся
3.	Модульное обучение	Индивидуальные методы обучения: индивидуальный темп и график обучения с учетом уровня базовой подготовки обучающихся, в том числе, обучающихся с ограниченными возможностями здоровья
4.	Дифференцированное обучение	Методы индивидуального личностно ориентированного обучения, в том числе, с учетом ограниченных возможностей здоровья и личностных психолого-физиологических особенностей обучающихся
5.	Социально-активное, интерактивное обучение	Методы социально-активного обучения, тренинговые, дискуссионные, игровые методы с учетом социального опыта обучающихся, в том числе, с учетом ограниченных возможностей здоровья обучающихся

2.2. Нормативные документы для разработки основной профессиональной образовательной программы

Нормативную правовую базу разработки ОПОП составляют:

Федеральный закон от 27 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (ред. 02.05.2015);

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 № 940;

Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих (утв. Постановлением Минтруда России от 21.08.1998 №37) (ред. от 12.02.2014);

Приказ Минобрнауки России от 5 апреля 2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Приказ Минобрнауки России от 05 августа 2020 г. № 885/390 «О практической подготовке обучающихся»;

Нормативно-методические документы Минобрнауки России;

Устав Кемеровского государственного университета.

Миссия КемГУ;

Политика КемГУ в области качества;

Программа развития Кемеровского государственного университета.

2.3. Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется на основе ОПОП, адаптированной с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В НФИ КемГУ созданы специальные условия для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья, включающие специальные технические средства обучения, методы обучения, обеспечение доступа в учебные корпуса университета, по запросу обучающегося предоставляются услуги ассистента.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья разрабатывается институтом / факультетом (выбрать) адаптированная образовательная программа, индивидуальный учебный план с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Информация о специальных условиях для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья размещена на официальном сайте НФИ КемГУ в разделе «Доступная среда» (<https://nbikemsu.ru/sveden/ovz/>).

2.4. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению

НФИ КемГУ располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочим учебным программам дисциплин (модулей), практик.

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации программы, включает в себя лаборатории, оснащенные лабораторным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НФИ КемГУ (ЭИОС НФИ КемГУ).

Перечень и основное оборудование помещений для проведения всех видов учебной деятельности представлены в таблице 2.4.

Таблица 2.4 – Помещения для проведения всех видов учебной деятельности и основное оборудование

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы	Перечень основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом
1	2	3
101 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
104 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
214 Бассейн. Учебная аудитория	Оборудование: вышки для прыжков, спортивный инвентарь (доски для плавания, нудлы для плавания, секундомеры настенные и др.).	654041, Кемеровская область - Кузбасс, г. Новокузнецк, ул. Циолковского, д.6
216 Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> – ноутбук, звуковые колонки; <i>стационарное</i> - проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
217 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
219 Компьютерный класс. Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

	12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FreePascal(свободно распространяемое ПО), Geany(свободно распространяемое ПО), Kompozer(свободно распространяемое ПО), OmegaT(свободно распространяемое ПО), Gimp2 (свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), WxMaxima (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
220 Учебная аудитория (мультимедийная)	. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> - проектор, экран; <i>переносное</i> – ноутбук; звуковые колонки. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
224 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
228 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
229 Учебная аудитория (мультимедийная)	. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
230 Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> -компьютер, проектор, экран. Используемое программное обеспечение:	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

	MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
331 Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, звуковые колонки; <i>стационарное</i> - проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
332 Лингвометодическая лаборатория/ Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование для презентации учебного материала: <i>стационарное</i> - компьютер преподавателя, <i>переносное</i> – проектор. Лабораторное оборудование и материалы: компьютеры для учащихся (10 шт.), наушники, медiateка видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
333 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> – доска интерактивная SMART; <i>переносное</i> - ноутбук, проектор. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
334 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

337 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, шкафы Оборудование: <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART. Лабораторное оборудование и материалы: наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по sublicензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
342 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование для презентации учебного материала: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по sublicензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
447 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по sublicензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
450 Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> - проектор, экран; <i>переносное</i> – ноутбук. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по sublicензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
451 Лаборатория лингвистики и перевода. Учебная аудитория (мультимедийная)	Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, доска маркерная. Лабораторное оборудование: <i>стационарное</i> - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по sublicензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), OmegaT - система автоматизированного перевода (свободно распространяемое ПО), ВААЛ-мини – программа для проведения фоносемантической экспертизы текста (отечественное ПО, демонстрационная свободно распространяемая версия).	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

	Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
455 Учебная аудитория	Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> -ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
444 Спортивный зал	Оборудование:шведская стенка, теннисный стол, баскетбольные кольца (2 шт.), мячи волейбольные (7 шт.), мячи баскетбольные (10 шт.), волейбольная сетка, инвентарь для проведения занятий (гантели, скакалки, обручи, мячи и др.)	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
453 Помещение для самостоятельной работы студентов	Специализированная (учебная) мебель: компьютерные столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> – компьютеры для обучающихся (5 шт.). Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), FreePascal(свободно распространяемое ПО), Geany(свободно распространяемое ПО), Kompozer(свободно распространяемое ПО), OmegaT(свободно распространяемое ПО), Gimp2 (свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), WxMaxima (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

ОПОП обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит ежегодному обновлению).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде НФИ КемГУ.

ОПОП обеспечена следующими электронно-библиотечными системами:

1. Электронно-библиотечная система «Лань» - <http://e.lanbook.com> .
2. Электронно-библиотечная система «Знаниум» - www.znanium.com .
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (базовая часть) - <http://biblioclub.ru> .
4. Электронно-библиотечная система «Юрайт» - <http://urait.ru> .
5. Электронная полнотекстовая база данных периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам ООО «ИВИС», <https://dlib.eastview.com> .
6. Научная электронная библиотека – <http://elibrary.ru> .
7. Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) - <https://icdlib.nspu.ru> .
8. Электронная библиотека НФИ КемГУ – <https://elib.nbikemsu.ru/MegaPro/Web> .

Доступ к ЭБС из локальной сети НФИ КемГУ свободный, с домашних ПК – авторизованный.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и ЭИОС НФИ КемГУ

обеспечивает возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории НФИ КемГУ, так и вне ее.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и ежегодно обновляется.

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем (СПБД и ИСС), используемых при освоении дисциплин и практик ОПОП в Приложении 3.

3. Список разработчиков и экспертов образовательной программы

Таблица 3.1 - Ответственный за ОПОП

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность	Контактная информация (служебный адрес электронной почты и/ или служебный телефон)
Архипова Евгения Валерьевна	канд. филол. наук	-	Старший преподаватель кафедры лингвистики	+7-(3843)-74-42-45 nemetskaya.kafedra@yandex.ru

Таблица 3.2 - Внешний эксперт ОПОП:

Фамилия, имя, отчество	Должность	Организация, предприятие	Контактная информация (служебный адрес электронной почты и/ или служебный телефон)
Тополова Елена Александровна	Директор	НОУ «Западно- Сибирский институт бизнеса»	8-923-464-92-42

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - Перечень профессиональных стандартов, квалификационных характеристик, обобщённых трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника ОПОП.

Квалификационные характеристики	Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
	код	наименование	уровень квалификации	наименование	код	уровень (подуровень) квалификации
<i>Переводчик</i>		<i>Переводческая деятельность, научно-исследовательская деятельность</i>	6	<i>Переводческая деятельность, научно-исследовательская деятельность</i>		6

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - Соответствие обобщенных трудовых функций, трудовых функций, трудовых действий должности «Переводчик» из Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих видам деятельности и соответствующим профессиональным компетенциям ФГОС ВО.

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, («программа академического бакалавриата»)

Обобщенные трудовые функции	Трудовые функции	Трудовые действия	Профессиональные компетенции из ФГОС ВО по соответствующим видам деятельности	Вид деятельности (из ФГОС ВО)
Переводческая деятельность	Переводческая деятельность	Перевод научной, технической, общественно-политической, экономической и другой специальной литературы, патентных описаний, нормативно-технической и товаросопроводительной документации, материалов переписки с зарубежными организациями, а также материалов конференций, совещаний, семинаров и т.п.	ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Переводческая деятельность,
		Выполнение в установленные сроки устных и письменных, полных и сокращенных переводов, обеспечение при этом точного соответствия переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных	ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Переводческая деятельность

		требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений. Осуществление редактирования переводов.	ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода ПК-14 владением этикой устного перевода ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
Научно-исследовательская деятельность	Научно-исследовательская деятельность	Подготовка аннотаций и рефератов иностранной литературы и научно-технической документации. Составление тематических обзоров по зарубежным материалам.	ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки	Научно-исследовательская деятельность

			материала исследования ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	
Переводческая деятельность, научно-исследовательская деятельность	Переводческая деятельность, научно-исследовательская деятельность	Осуществление работы по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим отраслям экономики, науки и техники, учет и систематизация выполненных переводов, аннотаций, рефератов.	ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Переводческая деятельность, научно-исследовательская деятельность

			ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	
--	--	--	---	--

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС) по дисциплинам (модулям) основной профессиональной образовательной программы

бакалавриата 2020 года набора

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

код и название направления подготовки

«Перевод и переводоведение»

направленность (профиль)

на 2020 – 2024 учебный год

Индекс и наименование дисциплины учебного плана	СПБД и ИСС
Блок I. Дисциплины (модули)	
Базовая часть / Обязательная часть	
Философия	Архив номеров журнала «Вопросы философии» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://vphil.ru/index.php?option=com_content&task=category&sectionid=9&id Электронная читальня Института философии СПбГУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://philosophy.spbu.ru/library Цифровая библиотека по философии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://filosof.historic.ru/ Философский портал Philosophy.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.philosophy.ru Новая философская энциклопедия: в 4 томах. М.: Мысль, 2000 / ИФ РАН. – Режим доступа: https://iphlib.ru/library/collection/newphilenc/page/about Античная философия: энциклопедический словарь. – М.: Прогресс-Традиция, 2008. – Режим доступа: https://iphlib.ru/library/collection/greekdic/page/about Стэнфордская философская энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://seop.illc.uva.nl/contents.html
История	Информационные системы и базы данных федерального портала ИСТОРИЯ.РФ - https://histrf.ru/ МЕДИАКОМПЛЕКС "РУССКАЯ ИСТОРИЯ" - состоит из книжной библиотеки, галереи картин исторической тематики, музейных экспонатов и архива видео по исторической тематике. Среди основных возможностей комплекса - возможность одновременного поиска книг, картин, экспонатов и видео по ключевому слову. – Режим доступа: http://history-lib.ru/
Социоллингвистика	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Иностранный язык	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит

	задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Русский язык и культура речи	Грамота.Ру: Справочно-информационный портал «Русский язык», режим доступа: http://gramota.ru/. Русский язык. Говорим и пишем правильно: культура письменной речи. Портал «Культура письменной речи» оказывает помощь в овладении нормами современного русского литературного языка и навыками совершенствования устной и письменной речи, создания и редактирования текста, режим доступа: http://grammar.ru/. Стиль документа. Сайт содержит информацию об особенностях языка делового общения, видах деловых бумаг, правилах их оформления с опорой на нормативные документы, а также примеры и образцы документов, режим доступа: http://doc-style.ru/.
Культура стран изучаемого (английского) иностранного языка	Все о Великобритании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.uk.ru/history/language.html, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ. История Великобритании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.britannia.com/history/docs/asintro2.html, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ. Гетьманенко Н.И. Восприятие русской культуры: прототипы и стереотипы [Электронный ресурс]. – М.: Издательский центр «Академия», 2010. – Режим доступа: , http://slupaumau.ru/psihologiya/07ce4a7a43d8508e316a94f031b33e1, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем [Электронный ресурс]. – М.: УРСС, 2004. – Режим доступа: http://codenlp.ru/books/lakoff.pdf, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур : учебное пособие [Электронный ресурс]. – М. : АСТ., 2007. – 344 с. – Режим доступа: http://regionalstudies.ru/publication/monograph/war.html, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие [Электронный ресурс]. – М.: Изд-во МГУ, 200. – 259 с. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Ter/ Index.php, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. Библиотека Гумер [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/INDEX_CULTUR.php, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус. Fox K. Watching the English [Электронный ресурс]. – Hodder Headline, 2008. – 424с. – Режим доступа: http://royallib.com/read/foks_keyt/nablyudaya_za_anglichanami_skritie_pravila_povedeniy_a.html#0, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ. English Speaking Small Talk [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.EnglishClub.com, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ.
Психология	Тематические публикации по общей психологии : сайт. – Москва, 2010. – URL:http://flogiston.ru/articles/general(дата обращения: 03.09.2020). – Текст: электронный. Видео-лекции В.В. Петухова по дисциплине «Общая психология» : сайт. – Москва, 2010. – URL:http://video.yandex.ru/users/bodya-2/view/23/(дата обращения: 03.09.2020). – Текст: электронный.
Информационные технологии в лингвистике	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Физическая культура	База методических рекомендаций по производственной гимнастике с учетом факторов трудового процесса (Министерства спорта РФ) – https://www.minsport.gov.ru/sport/physical-culture/41/31578/ Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/

	База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net	0
Безопасность жизнедеятельности	Электронная полнотекстовая база данных периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам ООО «ИВИС», https://dlib.eastview.com, договор № 196-П от 10.10.2016 г., срок действия с 01.01.2017 по 31.12.2017 г., доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ. Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) - https://icdlib.nspu.ru/ - сводный информационный ресурс электронных документов для образовательной и научно-исследовательской деятельности педагогических вузов. НФИ КемГУ является участником и пользователем МЭБ. Договор о присоединении к МЭБ от 15.10.2013 г., доп. соглашение от 01.04.2014 г. Доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия) – http://uisrussia.msu.ru - база электронных ресурсов для образования и исследований в области экономики, социологии, политологии, международных отношений и других гуманитарных наук. Письмо 01/08 – 104 от 12.02.2015. Срок – бессрочно. Доступ предоставляется из локальной сети НФИ КемГУ.	
Латинский язык	Латинский язык, режим доступа URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=91059 Латинский язык, режим доступа URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256451 Сайт для изучающих латинский язык, режим доступа www.lingualatina.ru Всё о латинском языке, режим доступа www.latinum.ru	
Введение в языкознание	Официальный сайт Научной электронной библиотеки - http://znanium.com Национальный корпус русского языка - http://www.ruscorpora.ru British National Corpus. – http://www.natcorp.ox.ac.uk The Corpus Of Contemporary American English. – http://corpus.byu.edu/time/corpus.byu.edu/time The Open American National Corpus. – http://www.americannationalcorpus.org Google Books Corpora. – http://googlebooks.byu.edu	
Практический курс английского языка	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.	
Практический курс второго иностранного языка	Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055 Сайт, форум для изучающих немецкий язык - https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - https://www.hueber.de/lernen/deutschals-fremdsprache/ Упражнения по грамматике - http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html	
Основы межкультурной коммуникации	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.	
Этнология	Библиографические базы данных ИНИОН РАН.- Режим доступа: http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/ Национальная электронная библиотека. Федеральная государственная информационная система, обеспечивающая доступ к фондам публичных библиотек России федерального,	

	регионального, муниципального уровней, библиотек научных и образовательных учреждений, а также правообладателей.- Режим доступа: https://нэб.рф УИС «Россия» Тематическая электронная библиотека и база для прикладных исследований в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений, права. – Режим доступа: https://uisrussia.msu.ru/ База данных НП «Международное Исследовательское Агентство «Евразийский Монитор» - http://eurasiamonitor.org/issledovaniia База данных Аналитического центра Юрия Левады (Левада-центр) - http://www.levada.ru/ База данных Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ) - https://wciom.ru/database/ Базы данных Фонда "Общественное мнение" (ФОМ)- http://fom.ru/ База данных исследований Центра стратегических разработок https://www.csr.ru/issledovaniya/ Институт социологии Российской академии наук: официальный портал. Содержит архив номеров журналов: Социологические исследования, Социологический журнал, Полис. Политические исследования. – Режим доступа: http://www.isras.ru/jours.html Экономика. Социология. Менеджмент : федеральный образовательный портал. – Режим доступа: http://ecsocman.hse.ru/docs/16000257/ Портал популяризации культурного наследия и традиций народов России "Культура.РФ" - https://www.culture.ru/ База данных «Всемирный обзор ценностей» - http://www.worldvaluessurvey.org/wvs.jsp База данных Европейского ценностного исследования - https://www.gesis.org/en/services/data-analysis/international-surveyprograms/european-values-study/ Топос: философско-культурологический журнал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://topos.ehu.lt/journal/ Культурология.Ру : журнал. - Режим доступа: https://kulturologia.ru/ Культура РФ. Портал культурного наследия, традиций народов России. – Режим доступа: http://www.culture.ru
Введение в профессиональную деятельность переводчика	Официальный сайт Научной электронной библиотеки - http://znanium.com Национальный корпус русского языка - http://www.ruscorpora.ru British National Corpus. – http://www.natcorp.ox.ac.uk The Corpus Of Contemporary American English. – http://corpus.byu.edu/time/corpus.byu.edu/time The Open American National Corpus.– http://www.americannationalcorpus.org Google Books Corpora. – http://googlebooks.byu.edu
Лингводидактика	Сайт Министерства просвещения Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Электронные данные. – Режим доступа: https://edu.gov.ru/, свободный. Федеральный институт педагогических измерений [Электронный ресурс]. – Электронные данные. – Режим доступа: http://www.fipi.ru, свободный.
Теоретическая фонетика	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Теоретическая грамматика	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

Лексикология	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. – Яз.англ.
Лингвокультурология	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. - Загл. с экрана. - Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. - Загл. с экрана. - Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. - Загл. с экрана. - Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. - Загл. с экрана. - Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. - Загл. с экрана. - Яз.англ.
Стилистика	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Стратегии овладения иностранным языком	British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Методы научного исследования	British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com., свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Вариативная часть / Часть, формируемая участниками образовательных отношений	
Теория перевода (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим

	доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Теория перевода (второй иностранный язык)	Ежеквартальный бесплатный методический журнал по немецкому языку «TAXI» - http://drb.ru/zhurnal-taxi/ Толковый (немецко-немецкий) онлайн-словарь со ссылками на другие словари - Онлайн-словарь (немецко-немецкий) - http://www.duden.de/ Толковый (немецко-немецкий) словарь с примерами из газет - http://www.dwds.de/ Онлайн словарь http://Multitran.ru/ Мультиязычный онлайн-словарь http://www.lingvo-online.ru/en Немецкоязычные подкасты http://www.podcast.de/ Deutsche Welle - http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055 Сайт, форум для изучающих немецкий язык - https://www.goethe.de/pri/dfd/de/home.cfm
Практический курс перевода (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Практический курс перевода (второй иностранный язык)	Ресурсы для переводчиков и лингвистов - http://linguists.narod.ru/ платформа для переводов - https://www.flitto.com/ Образцы и примеры перевода - http://primerperegovoda.ru/ Портал переводчиков - http://translations.web-3.ru/
Письменный перевод (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Письменный перевод (второй иностранный язык)	Ресурсы для переводчиков и лингвистов - http://linguists.narod.ru/ платформа для переводов - https://www.flitto.com/ Образцы и примеры перевода - http://primerperegovoda.ru/ Портал переводчиков - http://translations.web-3.ru/
Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055 Сайт, форум для изучающих немецкий язык - https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - https://www.hueber.de/lernen/deutschals-fremdsprache/ Упражнения по грамматике - http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html
Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/ База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net
Плавание	Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/ База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net
Легкая атлетика	Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/ База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net
Волейбол	Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/ База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net
Баскетбол	Информация о физической культуре в жизни современного человека – http://www.rostmaster.ru/lib/gymnastics/gymnastics-0056.shtml Статьи по физической культуре – http://window.edu.ru/resource/547/58547 История Олимпийских игр современности – URL : http://www.olympichistory.info/ База статистических данных по развитию физической культуры и спорта в РФ – https://www.minsport.gov.ru/sport/physicalculture/statisticheskaya-inf/ Официальный сайт студенческого спортивного союза России – http://www.studsport.ru/ Официальный сайт FISU – International University Sports Federation - http://www.fisu.net
Методика предпереводческого анализа текста	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish , свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk , свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org , свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com , свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources , свободный. – Яз.англ.
Перевод и интерпретация текста	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish , свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk , свободный. – Яз.англ.

[illegible]

деятельности (английский язык)	Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Язык делового общения в переводческой деятельности (немецкий язык)	Ресурсы для переводчиков и лингвистов - http://linguists.narod.ru/ платформа для переводов - https://www.flitto.com/ Образцы и примеры перевода - http://primerperegovoda.ru/ Портал переводчиков - http://translations.web-3.ru/
Язык делового общения в переводческой деятельности (китайский язык)	Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон.дан. — Москва : Рос.гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: http://www.rsl.ru, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ. ProjectGutenberg[Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: gutenberg.org, свободный. – Яз.англ.
Перевод общественно-политических текстов (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Перевод общественно-политических текстов (немецкий язык)	Ресурсы для переводчиков и лингвистов - http://linguists.narod.ru/ платформа для переводов - https://www.flitto.com/ Образцы и примеры перевода - http://primerperegovoda.ru/ Портал переводчиков - http://translations.web-3.ru/
Перевод общественно-политических текстов (китайский язык)	Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон.дан. — Москва : Рос.гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: http://www.rsl.ru, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ. ProjectGutenberg[Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: gutenberg.org, свободный. – Яз.англ.
Научно-технический перевод (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Перевод в юридической сфере (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ.

[illegible]

	учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Этика устного перевода (английский язык)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Устный последовательный перевод (немецкий язык)	Ресурсы для переводчиков и лингвистов - http://linguists.narod.ru/ платформа для переводов - https://www.flitto.com/ Образцы и примеры перевода - http://primerperevoda.ru/ Портал переводчиков - http://translations.web-3.ru/
Устный последовательный перевод (китайский язык)	Российская государственная библиотека [Электронный ресурс] / Центр информ. технологий РГБ. — Электрон.дан. — Москва : Рос.гос. б-ка, 1999 – 2018. — Режим доступа: http://www.rsl.ru, свободный. — Загл. с экрана. — Яз. рус., англ. ProjectGutenberg[Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: gutenberg.org, свободный. – Яз.англ.
Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Производственная практика. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com, свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.
Производственная практика. Преддипломная практика	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk, свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org, свободный. – Яз.англ.

	Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com , свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources , свободный. – Яз.англ.
Подготовка и сдача государственного экзамена	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish , свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk , свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org , свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com , свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources , свободный. – Яз.англ.
Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish , свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk , свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org , свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com , свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources , свободный. – Яз.англ.
ФТД. Факультативы	
Коррупция: причины, проявления, противодействие	www.garant.ru – система «Гарант», правовые базы российского законодательства; www.Consultant.ru – общероссийская сеть распространения правовой информации (Консультант-плюс); www.rg.ru – сервер «Российской газеты»; www.nyu.edu/library/foreignintl – База ссылок на национальные ресурсы в сфере юриспруденции, подготовленная Школой права Университета Нью – Йорка.
Культура письменной речи	BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish , свободный. – Яз.англ. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk , свободный. – Яз.англ. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org , свободный. – Яз.англ. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.ldoceonline.com , свободный. – Яз.англ. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources , свободный. – Яз.англ.

Декан Лаптева Ирина Дмитриевна

ФИО

Рассмотрено и одобрено методической комиссией факультета, протокол № 4/1 от 25.02.2020 г.

Председатель МК Предеина Елена Владимировна

ФИО